

郵 送 に よ る 転 出 届

朝霞市長 宛

転出の種類（どちらかに○をつけてください ※海外へ転出する場合は選択不要）

<input type="checkbox"/>	マイナンバーカード・住基カードによる転出	※転出者の中にマイナンバーカード・住基カードをお持ちの方がいる場合のみ可能です。 ← 希望する郵便方法を選択してください。 ※転出証明書にはマイナンバーが記載されているため特定記録郵便又は簡易書留での返送をおすすめします。
<input type="checkbox"/>	紙の転出証明書発行希望 <input type="checkbox"/> 特定記録郵便 <input type="checkbox"/> 簡易書留 <input type="checkbox"/> 普通郵便	

今までの住所

埼玉県朝霞市

アパート・マンション名等（ ）

新しい住所 ※海外転出の場合は国名をご記入ください

都 道 府 県	区 市 郡	区 町 村
アパート・マンション名等（ ）		

転出する方の氏名・生年月日（今回、転出する方をすべてご記入ください 6人以上の世帯は2枚ご使用ください）

（フリガナ） 氏 名	生 年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦 年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦 年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦 年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦 年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦 年 月 日

異動日（新しい住所へ異動する(した)日をご記入ください）

平成 ・ 令和 年 月 日	※住み始めた日から14日以内に転入の届出をしてください。転入の届出が遅れた場合、マイナンバーカード・住基カードが失効となり、再度転出の届出が必要になる場合があります。
------------------------------	---

届出日（この用紙を作成した日をご記入ください）

令和 年 月 日

届出人氏名

ご連絡先 （ ） 自宅・勤務先
携帯電話・他

※書類に不備があった場合やマイナンバーカード・住基カードによる転出手続きが完了した際に連絡をしますので、平日午前8時30分から午後5時15分までに連絡のつく電話番号をご記入ください。

○本人確認資料のコピーを添付してください。

- ・運転免許証の裏面に住所の記載がある場合は表面と裏面をコピーしてください
- ・マイナンバーカードは正面のみコピーしてください。

Asaka — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

1

郵送による転出届

2

朝霞市長 宛

3

転出の種類 (どちらかに○をつけてください ※海外へ転出する場合は選択不要)

4

マイナンバーカード・住基カードによる転出

5

紙の転出証明書発行希望

6

□特定記録郵便 □簡易書留 □普通郵便

7

← 希望する郵便方法を選択してください。

8

※転出証明書にはマイナンバーが記載されているため特定記録郵便又は簡易書留での返送をおすすめします。

9

今までの住所

10

埼玉県朝霞市

11

アパート・マンション名等 ()

12

新しい住所

13

※海外転出の場合は国名をご記入ください

14

都 道 区 市 区

- 1

郵送による転出届

[郵送による転出届]
- 2

朝霞市長 宛

[朝霞市長 宛]
- 3

転出の種類 (どちらかに○をつけてください ※海外へ転出する場合は選択不要)

Moving out / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 4

※転出者の中にマイナンバーカード・住基カード

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 5

マイナンバーカード・住基カードによる転出

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 6

紙の転出証明書発行希望

Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 7

← 希望する郵便方法を選択してください。

To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 8

□特定記録郵便 □簡易書留 □普通郵便※転出証明書にはマイナンバーが記載されて

Certificate of Moving Out / My Number / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). Enter your 12-digit Individual Number from your My Number card or notification
- 9

いるため特定記録郵便又は簡易書留での返送

[いるため特定記録郵便又は簡易書留での返送]
- 10

今までの住所

Address

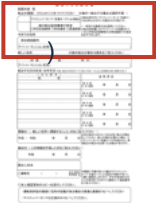
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 11

埼玉県朝霞市

[埼玉県朝霞市]
- 12

アパート・マンション名等 ()

[アパート・マンション名等 ()]



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

1

郵送による転出届

2

朝霞市長 宛

3

転出の種類(どちらかに○をつけてください ※海外へ転出する場合は選択不要)

4

5

マイナンバーカード・住基カードによる転出

6

紙の転出証明書発行希望

7

← 希望する郵便方法を選択してください。

8

□特定記録郵便 □簡易書留 □普通郵便

9

※転出者の中にマイナンバーカード・住基カードをお持ちの方がいる場合のみ可能です。

10

※転出証明書にはマイナンバーが記載されているため特定記録郵便又は簡易書留での返送をおすすめします。

10

今までの住所

11

埼玉県朝霞市

12

アパート・マンション名等()

13

新しい住所

14

※海外転出の場合は国名をご記入ください

15

都 道 区 市 区

13

新しい住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

14

※海外転出の場合は国名をご記入ください Moving out

15

都 道 [都 道]

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

新しい住所

※海外転出の場合は国名をご記入ください

都道
府県

区市
郡

区
町 村

アパート・マンション名等()

転出する方の氏名・生年月日 (今回、転出する方をすべてご記入ください 6人以上の世帯は2枚ご使用ください)

(フリガナ)

生 年 月 日

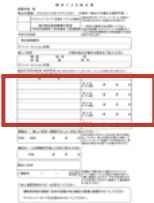
- 1 区 市 [区市]
- 2 町 村 [町村]
- 3 アパート・マンション名等 ()
[アパート・マンション名等 ()]
- 4 転出する方の氏名・生年月日 (今回、転出する方をすべてご記入ください 6人以上の世帯は2枚ご使用ください)
Date of birth / Full name / Moving out
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 5 (フ リ ガ ナ) [(フリガナ)]
- 6 生 年 月 日 Date of birth
Write in format: Year/Month/Day (YYYY/MM/DD) using Western calendar



セクション 2 — Section 2

	(フリガナ) 氏 名	生 年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦	年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦	年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦	年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦	年 月 日
	明・大・昭 平・令・西暦	年 月 日

- 1 (フリガナ) [(フリガナ)]
- 2 生年月日 Date of birth
Write in format: Year/Month/Day (YYYY/MM/DD) using Western calendar
- 3 平・令・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 4 平・令・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 5 平・令・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 6 平・令・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 7 平・令・西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



セクション 3 — Section 3

1

平・令・西暦

年

月

日

2

異動日 (新しい住所へ異動する(した)日をご記入ください)

3

平成・令和

年

月

日

4

※

3

※

住み始めた日から14日以内に転入の届出をしてください。転入の届出が遅れた場合、マイナンバーカード・住基カードが失効となり、再度転出の届出が必要になる場合があります。

7

届出日 (この用紙を作成した日をご記入ください)

8

令和

年

月

日

9

届出人氏名

11

ご連絡先

()

12

自宅・勤務先

携帯電話・他

10

※

書類に不備があった場合やマイナンバーカード・住基カードによる転出手続きが完了した際に連絡をしますので、平日午前8時30分から午後5時15分までに連絡のつく電話番号

- 1

平・令・西暦

Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 2

異動日 (新しい住所へ異動する(した)日をご記入ください)

Date of move / change / Address / To do/perform

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 3

※住み始めた日から14日以内に転入の届出

Moving in (from another municipality or abroad) / From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 4

日をしてください。転入の届出が遅れた場合、マ

Moving in (from another municipality or abroad)
- 5

平成・令和

[平成・令和]
- 6

イナンバーカード・住基カードが失効となり、再

My Number Card

Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 7

届出日 (この用紙を作成した日をご記入ください)

Date of filing

Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.
- 8

令和

Reiwa (era name)

This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form
- 9

届出人氏名

Applicant / Person filing the form / Full name

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 10

※書類に不備があった場合やマイナンバー

My Number

Enter your 12-digit Individual Number from your My Number card or notification
- 11

ご連絡先

[ご連絡先]
- 12

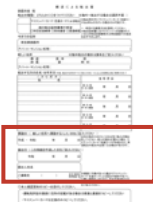
携帯電話・他カード・住基カードによる転出手続きが完了し

Moving out / Mobile phone

Enter your mobile/cell phone number including area code
- 13

た際に連絡をしますので、平日午前8時30分

[た際に連絡をしますので、平日午前8時30分]



セクション 4 — Section 4

2

○本人確認資料のコピーを添付してください。

1

から午後5時15分までに連絡のつく電話番号
をご記入ください。

3

・運転免許証の裏面に住所の記載がある場合は表面と裏面をコピーしてください

4

・マイナンバーカードは正面のみコピーしてください。

- 1

をご記入ください。 [をご記入ください。]
- 2

○本人確認資料のコピーを添付してください。 [○本人確認資料のコピーを添付してください。]
- 3

・ 運転免許証の裏面に住所の記載がある場合は表面と裏面をコピーしてください Driver's license / Address / Front side

Bring your physical driver's license as identification Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 4

・ マイナンバーカードは正面のみコピーしてください。 My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?